

# MÜHLER

**EN: STEAM MOP 12IN1** | Instruction Manual

**BG: ПΑΡΟΧΙΣΤΑЧКА 12 В 1** | Инструкця за работа

**RO: APARAT DE CURĂȚAT CU ABUR 12 ÎN 1** | Instrucțiuni de utilizare

**GR: ΑΤΜΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ 12 ΣΕ 1** | Εγχειρίδιο λειτουργιών



**Model: MSC-1500**

**1500W**

**220-240V, 50-60Hz**

**EN:** Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference. / **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **RO:** Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe viitoare. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τ η συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

Please read all instructions carefully and save it for future reference.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

1. Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) who are not mentally able, physically capable, experienced or do not understand the product. They should be given supervision and instruction for use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Do not steam direct at people, animals, electrical appliances, or electrical outlets.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
5. This appliance must not be used by children.

**WARNING:** Danger of scalding. Please use caution when using the steam cleaner. The steam emitted from the openings is very hot.

6. Do not immerse the appliance in water.
7. Do not leave the appliance unattended while connected to the mains power supply.
8. Do not leave the appliance connected to an electrical outlet when not in use.
9. Never pull the power cord to disconnect the appliance from the socket outlet. Take out the plug by pull it out form the socket outlet.
10. Keep the appliance cord away from heat sources and sharp edges.
11. Do not use the appliance with wet hands.
12. Do not pull or carry the appliance by the cord, pull the cord around sharp corners or expose the cord to heated surfaces.
13. Do not use this appliance on leather, wax polished furniture or floors, synthetic fabrics, velvet or other delicate, steam sensitive materials.
14. Do not use the appliance on any unsealed hard floor surfaces.

**Note:** Surfaces treated with wax and some non-wax floors may lose their sheen due to the heat and steam action. It is recommended to test an isolated surface area before proceeding.

**15.** Never add de-scaling, aromatic, alcoholic or detergent products into the steam mop as this may cause damage and doing so will void your warranty.

This appliance gets very hot during use. Please pay attention when using it.

**Note:** Always wear suitable shoes when using this appliance and when changing the accessories; do not wear slippers or open-toed footwear.

**16.** The microfiber cleaning pad must be installed correctly before use.

**17.** This appliance contains no user serviceable parts. All repairs should be carried out by a qualified engineer; improper repairs may place the user at serious risk of harm.

**18.** This appliance is intended for household use only. It should not be used for commercial purposes.

**19.** Never leave the steam mop on a floor area stationary whilst on for longer than 15 seconds.

**20.** Leaving the mop in this position may cause a buildup of a pale residue on the surface.

**21.** To increase the life of your appliance, it is recommended that you filter the water using the jug and filter included or use de-mineralized water.

**22.** If using to clean hobs and ovens, you must not direct the steam towards any electrical connections.

**23.** Ensure the device is disconnected from the mains before cleaning.

**24.** Please ensure hobs and ovens are fully cooled before attempting to clean.

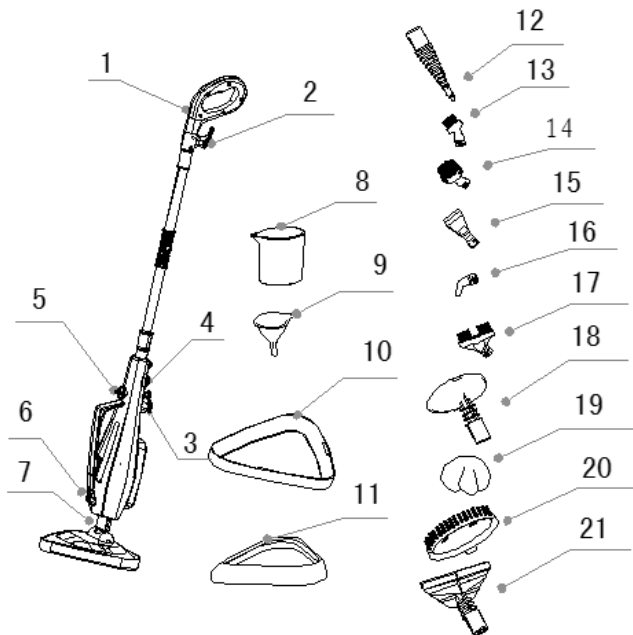
**25.** Do not use this appliance for any purpose other than it is intended for.

**26.** Never force the steam unit onto the mop head as this could potentially damage the steam mop.

- 27. Do not use the appliance after a malfunction or if it has been dropped or damaged in any way.
- 28. If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by a qualified engineer in order to avoid a hazard.

**DESCRIPTION OF THE APPLIANCE**

1. Handle	8. Cup	15. Scraper tool
2. Up cord hook	9. Funnel	16. Angled nozzle
3. Down cord hook	10. Carpet glider	17. Brush tool
4. Power switch	11. Microfiber cloth	18. Steamer shelf
5. Water tank cover	12. Accessory adaptor	19. Vertical ironing and clothes disinfection attachment
6. Variable steam control	13. Metal brush tool	20. Steamer brush
7. Triangle mop head	14. Nylon brush tool	21. Squeegee attachment



**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

Model	MSC-1500
Rated Voltage	220-240V
Rated Frequency	50/60Hz
Output Power	1500W
Class	Class I
Waterproof Level	IPX4
Water Tank Capacity	400ml

**BEFORE USE**

1. Remove the appliance from the box.
2. Remove any packaging from the product.
3. Place the packaging inside the box and either store or dispose of safely.

**FUTURES**

1. Steam cleaning freshens carpets and cleans tiles, vinyl, and hardwood floors.
2. Quick start.
3. Lightweight.
4. Transparent tank allows monitoring of water level.

## ASSEMBLY

**ATTACHING THE HANDLE**

1. Slide the handle into the extension tube until it locks into position.
2. Slide the extension tube with the handle installed in to the steam mop body until it locks into place.
3. The handle can be removed from the steam mop body for easy storage by pressing the handle tube button.

**ATTACHING THE STEAM HEAD**

1. Slide the button end of the steam mop body onto the triangle mop head until the triangle mop head spindle locks into place.
2. Hold both parts of the unit and gently push the clip into the handle. This will lock the two parts into position.

**WARNING:** Never force the steam mop body onto the triangle mop head, as this could potentially damage the steam mop. Always attach the triangle mop head using both hands, ensuring it locks into place correctly.

The triangle steam head can be removed from the main body by pressing the button on the triangle steam head spindle.

**ATTACHING A MICROFIBER CLOTH**

Position the microfiber cloth onto the triangle steam head and secure it.

**ATTACHING THE CARPET GLIDER**

Position the microfiber cloth into the triangle steam head and place the carpet glider over and around the microfiber cloth. To remove, simply pull the carpet glider off.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

**FILLING THE WATER TANK**

Open the water tank cap by unscrewing in an anticlockwise direction; fill the tank with 400ml of water.

**FILLING THE TANK DURING USE**

Turn off the switch and open the tank and pour in the water. Seal the tank and turn on to activate the steam.

**WARNING:** Never place de-scaling, aromatic, alcoholic or detergent products in the steam mop tank, this will cause damage to the appliance and void your warranty.

**USING THE STEAM MOP**

1. Plug the appliance into the mains power supply and switch on. The indicator lights on switch will illuminate red.
2. It will take approximately 25 seconds for the appliance to preheat, the appliance is ready for use.
3. Steam will run continuously until turn off or the unit runs out of water.
4. A full tank will supply approximately 20 minutes of steam. If the water tank is empty, the pump will be little pumping noise and shake, switch must be turn off immediately and refill the water tank following the instructions above.
5. Control the steam using the variable steam control knob. Turn the control clockwise to increase the steam or anticlockwise to reduce it.

**USING AS A HAND-HELD STEAMER**

1. Press the handle tube button to remove the handle from the steam mop body.
2. Install the accessory adaptor at the top of the steam mop body until it locks into position.
3. Choose the required accessories and install by aligning the arrow indicators and turning clockwise.
4. Allow the water to heat up as above then adjust steam button to get ideal steam for different floor surfaces.

**ACCESSORIES**

<b>Accessory</b>	<b>Suggested Use</b>
Squeegee Attachment/Accessory/Adaptor	Shower screens, mirrors, and glass. Remove creases from sofa, tablecloths etc.
metal and large nylon Brush Tools WARNING: be careful of metal brush to scratch the surface	Ovens, hobs, showers, bath tubs, tiles, toys, refrigerators, etc.
Angled Nozzle	Stove tops, taps, sinks, hard to reach areas etc.
Brush Tool	Cleaning grout lines, sanded or non-sanded.
Scraper Tool	Scraping baked on food, grime, and grease. Removing residue or other different substances from surfaces such as hobs and ovens.

Steamer Cloth	Steaming sofa, tablecloths etc.
Microfiber Cloth	For general cleaning of hard floors and carpets.

### CLEANING AND MAINTENANCE

1. 1. Ensure the appliance is unplugged from the mains supply and has cooled sufficiently before cleaning.
2. 2. Drain any remaining water from the tank and clean after every use.
3. 3. Clean the accessories in warm, soapy water and leave to dry.

### DECALCIFY THE WATER TANK INTERIOR

To clean calcium deposits that build up inside the water tank, add one or two tablespoons of white vinegar to a full tank and then shake.

**NOTE:** Do not turn the steamer on!

### REMOVING LIMESCALE

1. If the appliance begins to produce steam more slowly than usual or stops producing steam, you may need to remove limescale.
2. Limescale can develop over time on the metal parts of the appliance and greatly affect its performance. It is recommended to remove limescale on a moment basis or after every 25-50 usages.
3. The frequency of removal depends on the hardness of your tap water and how often you use your steamer. If you live in an especially hard water area, you may need to use de-mineralized water.

### USING A CLEANING SOLUTION

1. Prepare a solution of 1/3 white vinegar and 2/3 tap water and add to the water tank.
2. Secure and position the unit to ensure any steam released is aimed away from the floor or surrounding objects and surfaces.
3. Plug the appliance into the mains power supply and turn on; allow the unit to produce steam until all the solution is used.
4. Repeat the above procedures as often as necessary then fill the tank with fresh water and rinse.
5. Fill the tank to the max. level with fresh water, twitch on and release steam through the system until the water tank is empty.

**WARNING:** Do not leave the steamer unattended during the limescale removal process and/or during use.

**NOTE:** Perform a test on a suitable isolated surface after limescale removal to ensure there is no debris left in the unit.

**NOTE:** Due to the mature of UK water suppliers, some areas of the country experience large amounts of limescale build-up. If you live in one of these areas you may need to decalcify the unit more often.

### CLEANING BLOCKED ACCESSORIES



Due to the high mineral water content in certain areas, you may notice less steam from the accessories; this may be caused by calcium build-up inside the nozzle.

### CLEANING CALCIUM BUILDUP

1. It is recommended to use the vinegar solution inside the affected accessory then fill the water tank with water according to the directions and run a continuous jet of steam through the affected accessory for several minutes to clear the pathway.
2. Aim the appliance at a neutral surface or cleaning cloth to ensure debris is emitted.

### CLEANING THE MICROFIBRE CLOTHS

1. The microfiber cloths are machine washable on a warm setting; always use a mild detergent.
2. For best results, lay flat to dry.

**NOTE:** Never use bleach or fabric softener when cleaning the microfiber cloths.

### STORAGE

1. After use, turn the appliance off and unplug from the mains power supply.
2. Remove the water tank and empty out any residual water, then clean the outer surface with a dry cloth.
3. Remove the cleaning pad and wash ready for the next use.
4. Store the appliance in a dry area out of reach of children.

### TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Reason	Possible Solution
Reduced Steam or No Steam.	Water tank may be empty. Steam nozzle may be blocked. There is no power to the unit. The steam button wasn't pressed. Steam control knob is set to min.	Fill the water tank. Clean the steam nozzle. Ensure the appliance is plugged in. Press the steam button. Turn the steam control knob clockwise to Max.
Unit Will Not Turn On.	Blown fuse or breaker. Power cord not plugged in. Internal fuse is blown. Handle is not inserted correctly.	Replace the fuse or reset breaker. Plug the cord into a working circuit. Contact customer services. Check that the handle is firmly connected to the steam mop body.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете тези инструкции и ги запазете за бъдещи справки.

Когато използвате електрически уреди, винаги трябва да следвате основните предпазни мерки:

1. Преди да включите уреда към главното електрозахранване, проверете дали напрежението, посочено на фабричната табелка, съответства на това на местната електрическа мрежа.
2. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца), които имат психични или физически затруднения, които нямат достатъчно опит в работата с електрически уреди или не разбират начина на употреба на този продукт. Те трябва да бъдат наблюдавани и инструктирани относно употребата на уреда от лицето, отговорно за тяхната безопасност.
3. Не насочвайте парата към хора, животни, електрически уреди или електрически контакти.
4. Уредът и неговият захранващ кабел трябва да са на недостъпно за деца място.
5. Този уред не трябва да се използва от деца.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Риск от попарване. Внимавайте, когато използвате парочистачката. Парата, излизаща от отворите, е много гореща.

6. Не потапяйте уреда във вода.
7. Не оставяйте уреда без наблюдение, докато е включен в електрическата мрежа.
8. Когато не използвате уреда, не го оставяйте включен в електрически контакт.
9. Никога не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда от стенния контакт. Издърпайте щепсела, за да го извадите от контакта.
10. Пазете захранващия кабел на уреда от източници на топлина или остри ръбове.
11. Не използвайте уреда с мокри ръце.

- 12.** Не дърпайте и не пренасяйте уреда за кабела, не теглете кабела по остри ъгли и не го поставяйте върху загряти повърхности.
- 13.** Не използвайте този уред върху кожени, полирани с восък мебели или подове, върху синтетични тъкани, кадифе или други деликатни, чувствителни на пара материали.
- 14.** Не използвайте уреда върху незапечатани със защитни покрития твърди подови повърхности.

**Забележка:** Повърхности, третиращи с восък, и някои нетретиращи с восък подове може да загубят блясъка си под въздействието на топлината и парата. Препоръчва се да тествате издържливостта на подовата повърхност върху малка площ, преди да използвате уреда.

- 15.** Никога не добавяйте препарати за отстраняване на варовик, ароматизиращи, почистващи препарати или такива на спиртна основа в парочистачката стийм моп, тъй като това може да я повреди и да се анулира гаранцията.  
Този уред се нагрява силно по време на употреба. Внимавайте, когато го използвате.

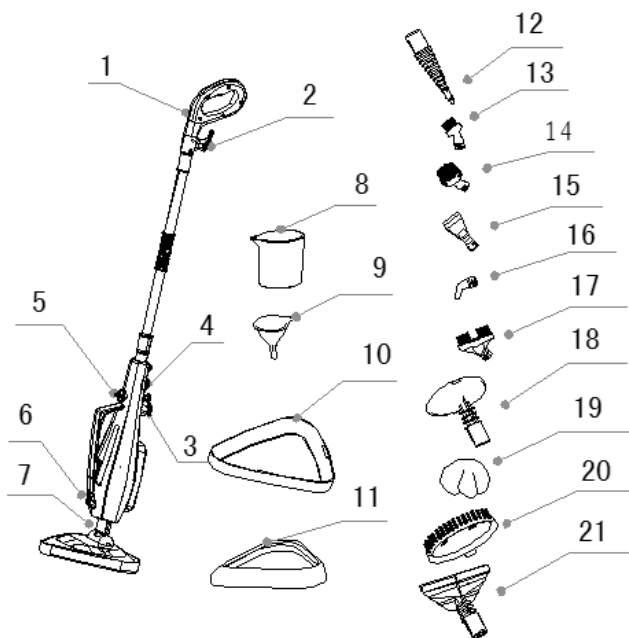
**Забележка:** Винаги носете подходящи обувки, когато използвате уреда и когато сменяте аксесоарите. Не носете джапанки или обувки с отворени пръсти.

- 16.** Микрофибърната почистваща подложка трябва да бъде правилно поставена, преди да използвате уреда.
- 17.** Този продукт не съдържа части, нуждаещи се от обслужване от потребителя. Всички ремонти трябва да се извършват от квалифициран инженер. Неправилно изпълнени ремонти може да изправят потребителя пред сериозни рискове.
- 18.** Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не трябва да се използва за търговски цели.
- 19.** Никога не задържайте парочистачката неподвижна върху пода повече от 15 секунди.

- 20.** Оставянето на парочистачката в такова положение може да причини оставяне на белезникави следи по повърхността.
- 21.** За да се увеличи живота на уреда, препоръчваме да филтрирате водата, като използвате кана с филтър, или използвайте деминерализирана вода.
- 22.** Ако използвате за почистване на готварски плотове и фурни, не трябва да насочвате парата към електрически съединения.
- 23.** Уверете се, че уредът е изключен от захранващата мрежа, преди да пристъпите към почистване.
- 24.** Уверете се, че готварските плотове и фурни са напълно изстинали, преди да пристъпите към почистване.
- 25.** Използвайте уреда само по предназначение.
- 26.** Никога притискайте парогенераторното устройство върху главата на мопа, тъй като това може да причини повреда на парочистачката.
- 27.** Не използвайте уреда след неизправност или ако е паднал или повреден по какъвто и да е начин.
- 28.** Ако захранващият кабел или щепселът са повредени, те трябва да бъдат заменени от производителя или квалифициран електротехник, за да се избегне всякаква опасност.

**ОПИСАНИЕ НА УРЕДА**

1. Ръкохватка	8. Чаша	15. Стъргалка
2. Горна кука за закачане на кабела	9. Фуния	16. Ъглов накрайник
3. Долна кука за закачане на кабела	10. Накрайник за килими	17. Четка
4. Превключвател за включване/изключване	11. Микрофибърна кърпа	18. Накрайник за парочистачката
5. Капак на резервоара за вода	12. Преходник за аксесоари	19. Приставка за вертикално гледене и дезинфекция на дрехи
6. Регулируем контрол на парата	13. Метална четка	20. Четка на парочистачка
7. Триъгълна глава	14. Найлонова четка	21. Стъклочистачка



### ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	MSC-1500
Номинално напрежение	220-240V
Номинална честота	50/60 Hz
Изходна мощност	1500 W
Клас	Клас I
Ниво на водонепропускливост	IPX4
Вместимост на резервоара за вода	400ml

### ПРЕДИ УПОТРЕБА

1. Извадете уреда от кутията.
2. Отстранете опаковъчните материали от уреда.
3. Поставете опаковъчните материали в кутията и я приберете или я изхвърлете по безопасен за околната среда начин.

### ФУНКЦИИ

1. Почистването с пара освежава килимите и почиства плочки, винилови покрития и твърди подови повърхности.
2. Бързо стартиране
3. Малко тегло.

4. Прозрачен резервоар, който позволява наблюдаването на нивото на водата.

### СГЛОБЯВАНЕ

Закрепване на дръжката

1. Плъзнете дръжката в удължителната тръба, докато щракне на мястото си.
2. Плъзнете удължителната тръба с монтираната дръжка в корпуса на стийм мопа, докато щракне на мястото си.
3. Дръжката може да се отстрани от корпуса на стийм мопа за по-лесно съхраняване, като се натисне бутона на дръжката.

### ЗАКРЕПВАНЕ НА ГЛАВАТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ПАРА

1. Плъзнете долния край на корпуса на стийм мопа по триъгълната глава, докато оста щракне на място.
2. Дръжте двете части на уреда и внимателно натиснете щипката на дръжката. Това ще фиксира двете част на мястото им.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога притискайте корпуса на стийм мопа върху триъгълната глава, тъй като това може да причини повреда на парочиста,ката стийм моп. Винаги дръжте триъгълната глава с две ръце и я поставете така, че да се заключи на мястото си правилно.

Триъгълната пароизпускателна глава може да се отстрани от основния корпус, като натиснете бутона на оста на триъгълната пароизпускателна глава.

### ЗАКРЕПВАНЕ НА МИКРОФИБЪРНА КЪРПА

1. Позиционирайте микрофибърната кърпа на триъгълната глава и я закрепете.

### ЗАКРЕПВАНЕ НА НАКРАЙНИКА ЗА КИЛИМИ

1. Позиционирайте микрофибърната кърпа на триъгълната глава и поставете накрайника за килими отгоре и около микрофибърната кърпа. За да ги отстраните, просто издърпайте накрайника за килими.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Пълнене на резервоара за вода

Отворете капачката на резервоара за вода, като я развийте в посока, обратна на часовниковата стрелка, напълнете резервоара с 400 ml вода.

### ПЪЛНЕТЕ НА РЕЗЕРВОАРА ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Изключете от превключателя, отворете резервоара и налейте вода. Затворете резервоара и включете уреда, за да активирате парата.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не поставяйте препарати за отстраняване на варовик, ароматизиращи, почистващи препарати или такива на спиртна основа в парочистачката стийм моп, тъй като това може да я повреди и да се анулира гаранцията.

**НАЧИН НА РАБОТА СЪС СТИЙМ МОПА**

1. Включете щепсела в електрозахранващата мрежа и включете уреда от превключвателя. Индикаторът на превключвателя ще светне в червено.
2. Ще отнеме приблизително 25 секунди за загряване на уреда и той ще бъде готов за употреба.
3. Парата ще се отделя непрекъснато, докато уредът не се изключи или докато не свърши водата.
4. Пълен с вода резервоар ще поддържа около 20 минути продължителност на отделяне на пара. Ако резервоарът за вода се изпразни, помпата ще издава още за кратко звук на помпене и ще вибрира. Превключвателят трябва да се изключи незабавно и в резервоара трябва да се налее отново вода, като се следват инструкциите по-горе.
5. Контролирайте парата, като използвате регулатора на парата. Завъртете регулатора по часовниковата стрелка, за да увеличите парата, или обратно на часовниковата стрелка, за да я намалите.

**ИЗПОЛЗВАНЕ КАТО РЪЧНА ПАРОЧИСТАЧКА**

1. Натиснете бутона на дръжката, за да отстраните дръжката от корпуса на стийм мопа.
2. Монтирайте преходника за аксесоари в горната страна на корпуса на стийм мопа, докато се заключи на мястото си.
3. Изберете желаните аксесоари и ги монтирайте, като подравните стрелките и завъртите в посока на часовниковата стрелка.
4. Изчакайте водата да се загрее, след което регулирайте парата с регулатора, за да получите идеалната пара за различните подови повърхности.

**АКСЕСОАРИ**

Аксесоар	Препоръчителна употреба
Стъклочистачка/Аксесоар/Преходник	За измиване на прозорци, огледала и стъкла. За отстраняване на гънки по мека мебел, покривки за маса и др.
Метална и голяма найлонова четка <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> внимавайте да не надраскате повърхността с металната четка	Фурни, готварски плотове, душеве, вани, плочки, играчки, хладилници и др.
Ъглов накрайник	Плотове на печки, кранове за вода, мивки, трудно достъпни зони и др.
Четка	Почистване на fugи, запълнени или незапълнени
Стъргалка	За изстъргване на засъхнали храни, замърсявания и мазнини. Отстраняване на остатъци или други полепнали различни субстанции по повърхности, такива като плотове за готвене и фурни.
Кърпа за парочистачката	За почистване с пара на мека мебел, покривки и др.
Микрофибърна кърпа	За общо почистване на твърди подови настилки и килими.

**ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

1. Уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа и е изстинал достатъчно, преди да пристъпите към почистването му.
2. Изливайте останалата в резервоара вода и почиствайте след всяка употреба.
3. Почиствайте аксесоарите в топла, сапунена вода и оставете да изсъхне.

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВАРОВИКОВИ ОТЛАГАНИЯ ПО ВЪТРЕШНИТЕ СТЕНИ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

За почистване на варовиковите отлагания, които се натрупват в резервоара за вода, добавете една или две супени лъжици бял оцет в пълен резервоар вода и след това разклатете.

**Забележка:** Не включвайте парочистачката!

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВАРОВИКОВИ ОТЛАГАНИЯ

1. Ако уредът започне да генерира пара по-бавно от обичайното или спре да генерира пара, може да се наложи да отстраните варовиковите отлагания.
2. Варовикът може да се натрупа във времето по металните части на уреда и силно да наруши неговата работа. Препоръчва се варовиковите отлагания да се отстраняват при необходимост или след всеки 25-50 използвания.
3. Честотата на процедурите за отстраняване на варовикови отлагания зависи от твърдостта на чешмяната вода и колко често използвате парочистачката. Ако живеете в регион с особено твърда вода, може да се наложи да използвате деминерализирана вода.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОЧИСТВАЩ РАЗТВОР

1. Подгответе разтвор от 1/3 части бял оцет и 2/3 части чешмяна вода и го налейте в резервоара за вода.
2. Позиционирайте и подпрете добре уреда така, че изпусканата пара да е насочена противоположно на пода или околни предмети и повърхности.
3. Включете уреда в електрическата мрежа и от бутона за включване/изключване. Оставете го да изпуска пара, докато свърши разтвора.
4. Повтаряйте горните процедури толкова често, колкото е необходимо, след което напълнете резервоара с чиста вода и изплакнете.
5. Напълнете с чиста вода резервоара до маркировката за максимално ниво, включете уреда и оставете да се изпуска пара от него, докато резервоарът за вода се изпразни.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставяйте парочистачката без наблюдение, когато изпълнявате процедурите за почистване на варовикови отлагания и/или по време на употреба.

**Забележка:** Извършете тест върху подходяща изолирана повърхност след процедурите за отстраняване на варовиковите остатъци, за да се уверите, че не са останали люспици в уреда.

**Забележка:** Поради естеството на водните източници в Обединеното кралство в някои области от страната във водата има големи количества варовик. Ако живеете в такава област, може да се наложи да отстранявате варовикови отлагания в уреда по-често.

### ПОЧИСТВАНЕ НА АКСЕСОАРИ СЪС ЗАПУШЕНИ ДЮЗИ

1. Поради високото съдържание на минерали във водата в определени области може да забележите, че от някои аксесоари се изпуска по-малко пара. Това може да се дължи на отложения варовик в накрайника.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ВАРОВИКОВИ НАТРУПВАНИЯ

1. Препоръчва се да се използва оцетен разтвор в запушения аксесоар, след което да се напълни резервоара за вода



с вода съгласно указанията и да се стартира непрекъсната струя пара през запушения аксесоар в продължение на няколко минути, за да се почистят каналите.

2. Насочете уреда към неутрална повърхност или кърпа за почистване, за да се гарантира, че няма да се повреди нищо от изхвърляните частици.

### ПОЧИСТВАНЕ НА МИКРОФИБЪРНИТЕ КЪРПИ

1. Микрофибърните кърпи са подходящи за пране в перални с топла, не много гореща вода. Винаги използвайте мек препарат за пране.
2. За най-добри резултати, прострете хоризонтално за изсъхване.  
Забележка: Никога не използвайте белина или омекотител за пране, когато перете микрофибърните кърпи.

### СЪХРАНЕНИЕ

1. След употреба изключете уреда и го извадете щепсела от електрическия контакт.
2. Отстранете резервоара за вода и излейте остатъчната вода, след което подсушете външната повърхност със суха кърпа.
3. Отстранете почистващата подложка и я изперете, за да е готова за следваща употреба.
4. Съхранявайте уреда на сухо и недостъпно за деца място.

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Слаба пара или няма пара	Резервоарът за вода може да е празен. Накрайникът може да е запушен. Уредът не е включен към електрическата мрежа. Бутонът за пара не е натиснат. Регулаторът на парата е завъртян до минимална степен.	Напълнете резервоара за вода. Почистете накрайника за пара. Уверете се, че уредът е включен в електрически контакт. Натиснете бутона за пара. Завъртете регулатора на парата по посока на часовниковата стрелка до максимална степен.
Уредът не се включва.	Изгорял предпазител или е сработил автоматичен изключвател. Захранващият кабел не е включен в контакт. Има изгорял вътрешен предпазител. Дръжката не е поставена правилно.	Сменете предпазителя и възстановете автоматичния изключвател в изходно състояние. Включете кабела в електрическата мрежа. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти. Проверете дали дръжката е добре поставена в корпуса на стийм мопа.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Citiți cu atenție instrucțiunile de față și le păstrați pentru a le consulta și ulterior.

Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie să respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază:

1. Înainte de racordarea aparatului la rețeaua de energie electrică, verificați dacă tensiunea specificată pe plăcuța cu date tehnice corespunde cu tensiunea din locuință.
2. Acest aparat nu este conceput a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse și lipsite de experiență și cunoștințe legate de utilizarea acestui produs. Persoanele acestea urmează să fie supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
3. Nu îndreptați fluxul de abur către oameni, animale, echipamente electrice sau prize electrice.
4. Nu lăsați aparatul și cablul lui de alimentare la îndemână copiilor.
5. Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de către copii.

**AVERTISMENT:** Pericol de opărire! Fiți atenți când utilizați aparatul de curățat cu abur. Aburul evacuat din orificii, este foarte cald.

6. Nu scufundați aparatul în apă.
7. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce este conectat la sursă de alimentare.
8. Nu lăsați aparatul conectat la sursă de alimentare, când nu-l utilizați.
9. Nu deconectați aparatul de la priză de perete, tragând de cablu. Deconectați aparatul prin scoaterea ștecherului din priză.
10. Nu lăsați cablul de alimentare aproape de obiecte ascuțite sau să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
11. Nu manipulați sau atingeți aparatul cu mâinile ude.
12. Nu trageți și nu transportați aparatul suspendat de cablu, evitați dispunerea cablului în unghiuri ascuțite sau pe suprafețe fierbinți.
13. Nu utilizați aparatul pentru a curăța piele, mobilier lustruit cu ceară sau pardoseli lăcuite, țesături sintetice, catifea sau alte materiale delicate

sensibile la aburi.

**14.** Nu folosiți aparatul pe pardosele fără un strat protectiv dur.

**Notă:** Pardoselile de lemn tratate cu ceară și unele netratate, își pot pierde luciul sub influența căldurii și a aburului. Înainte de a utiliza aparatul, se recomandă testarea pe o zonă mică a durabilității suprafeței de podea.

**15.** Nu adăugați niciodată în aparatul cu aburi produse de decalcifiere, produse parfumate, produse de curățat pe bază de alcool, deoarece aceștia îl va putea deteriora și va anula garanția.

Acest aparat se încălzește puternic în timpul funcționării. Aveți grijă când îl folosiți.

**Notă:** Purtați întotdeauna încălțăminte adecvate atunci când utilizați aparatul sau când schimbați accesoriile. Nu purtați șlapi sau pantofi cu degetele deschise.

**16.** Instalați corect laveta din microfibră înainte de a folosi aparatul.

**17.** Acest produs nu conține componente care pot fi întreținute de utilizator. Toate reparațiile trebuie efectuate de un inginer calificat. Orice reparații realizate necorespunzător, pot expune utilizatorul la riscuri grave.

**18.** Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este conceput a fi utilizat în scopuri comerciale.

**19.** Nu staționați niciodată aparatul de curățat cu abur pe o porțiune de podea mai mult de 15 secunde.

**20.** Lasând aparatul de curățat cu aburi să staționeze în această poziție, poate cauza lăsarea unor urme albicioase.

**21.** Ca să prelungiți durata de viață a aparatului, vă recomandăm să folosiți apa filtrată într-o cană de filtrare sau să folosiți apă demineralizată.

**22.** Dacă utilizați aparatul cu aburi pentru a curăța plite sau cuptoare, nu direcționați aburul spre locurile de conexiuni electrice.

**23.** Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursă de alimentare.

**24.** Înainte de curățare, asigurați-vă că plitele și cuptoarele s-au răcit

complet.

**25.** Utilizați aparatul numai în scopul propus.

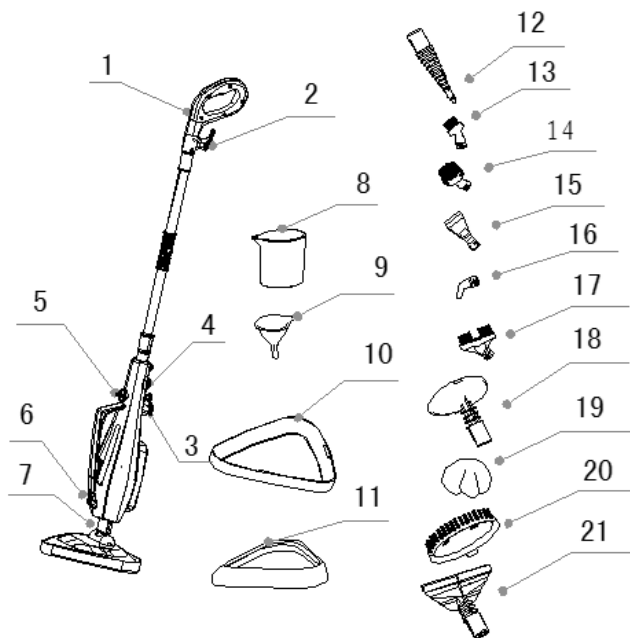
**26.** Nu apăsați niciodată capul mopului cu generatorul de aburi, deoarece aparatul de curățat cu abur poate fi deteriorat.

**27.** Nu puneți în funcțiune aparatul, dacă prezintă defecțiuni, a fost scăpat pe jos sau avariât în vreun fel.

**28.** În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de un agent de service autorizat de acesta din urmă, sau de către o persoană cu calificare corespunzătoare, pentru a evita orice pericol.

### DESCRIEREA APARATULUI

1. Mâner	8. Pahar de măsurare	15. Accesoriu pt. răzuire
2. Cărlig superior pentru agățarea cablului	9. Pâlnie	16. Accesoriu pentru aspirare colțuri
3. Cărlig inferior pentru agățarea cablului	10. Accesoriu pentru aspirare covoare	17. Perie
4. Comutator pornire/ oprire	11. Lavetă din microfibră	18. Accesoriu pentru abur
5. Capac al rezervorului de apă	12. Adaptor pentru accesorii	19. Echipament de călcat vertical și dezinfectare a hainelor
6. Regulator aburi	13. Perie din metal	20. Perie pentru aburi
7. Accesoriu triunghiular	14. Perie din nylon	21. Accesoriu pentru curățat geamuri



## SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	MSC-1500
Tensiune nominală	220-240V
Frecvență nominală	50/60 Hz
Putere de ieșire	1500 W
Clasa	Clasa I
Clasa de etanșeitate	IPX4
Capacitate rezervorului de apă	400ml

## ÎNAINTE DE UTILIZARE

1. Scoateți aparatul din cutie de ambalaj.
2. Îndepărtați toate materialele de ambalaj de pe aparat.
3. Depozitați materialele de ambalare în cutie de ambalaj și puneți cutia deoparte sau o eliminați într-un mod ecologic.

## FUNCȚII

1. Curățarea cu abur reîmprospătează covorele, curăță faianța, suprafețele din vinil și pardoselile dure.
2. Pornire rapidă
3. Greutate redusă.
4. Rezervorul transparent permite controlarea nivelului de apă.

## ASAMBLARE

Instalarea mânerului

1. Introduceți mânerul în tubul telescopic și glisați-l până când auziți un "click", indicând fixarea.
2. Introduceți tubul telescopic împreună cu mânerul fixat în corpul principal al aparatului de curățat cu aburi, până când auziți un "click", indicând fixarea.
3. Mânerul mopului se poate detașa din corpul principal al aparatului, apăsând butonul de pe mâner, pentru o depozitare mai ușoară.

## INSTALAREA CAPULUI DE CURĂȚAT CU ABURI

1. Glisați capătul inferior al aparatului de curățare cu abur în capul triunghiular, până când axul face un "click", ceea ce indică fixarea pe poziția corectă.
2. Țineți ambele părți și apăsați ușor clema de pe mâner. În așa fel, ambele părți se va fixa la locul lor.

**AVERTISMENT:** Nu apăsați corpul principal al aparatului pe accesoriul triunghiular, deoarece acesta ar putea provoca deteriorarea aparatului de curățare cu aburi Steam mop. Țineți întotdeauna accesoriul triunghiular cu ambele mâini, poziționându-l în așa fel încât să fie fixat în poziție corectă. Accesoriul triunghiular de curățat cu abur poate fi scos din corpul principal prin apăsarea butonului de pe axul accesoriului triunghiular.

## ATAȘAREA LAVETEI DIN MICROFIBRĂ

Poziționați laveta din microfibră pe accesoriul triunghiular și o fixați.

### ATAȘAREA ACCESORIULUI PENTRU ASPIRAT COVOARE

Poziționați laveta din microfibră pe accesoriul triunghiular și așezați accesoriul pentru covoare deasupra, în jurul mopului din microfibră. Ca să le detașați, pur și simplu trageți accesoriul pentru covoare.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Umplerea rezervorului de apă

Deschideți capacul rezervorului de apă, deșurubându-l în sens antiorar, apoi umpleți rezervorul cu 400 ml de apă.

Umplerea rezervorului de apă în timpul utilizării

Oprii aparatul de la întrerupător, deschideți rezervorul și turnați apă. Închideți capacul rezervorului și porniți aparatul pentru a porni formarea aburului.

**AVERTISMENT:** Nu puneți niciodată în aparatul de curățat cu aburi substanțe de decalcefiere sau parfumate, nici produse de curățat sau produse de curățat pe bază de alcool, deoarece aceștia îl poate deteriora și în felul acesta se va anula garanția.

### MOD DE OPERARE CU STEAM MOP

1. Conectați ștecherul la rețeaua de alimentare și porniți aparatul apăsând comutatorul de pornire. Indicatorul comutatorului se va aprinde în roșu.
2. Încălzirea aparatului va dura aproximativ 25 de secunde, după care acesta este gata de utilizare.
3. Aburul se eliberează în mod continuu până oprirea aparatului sau până epuizarea apei din rezervor.
4. Cantitatea de apă dintr-un rezervor plin, ajunge pentru a elibera abur aproximativ 20 de minute. După golirea rezervorului de apă, pompa va emite un semnal scurt de pompare și va vibra. Aparatul trebuie să fie oprit imediat apăsând comutator de oprire și rezervor de apă trebuie să fie reumplut, urmând instrucțiunile de mai sus.
5. Controlul aburului se face cu ajutorul regulatorului de abur. Rotiți butonul regulatorului în sens orar pentru creșterea debitului de abur sau în sens antiorar, pentru micșorarea acestuia.

### UTILIZAREA APARATULUI CU ABURI PENTRU CURĂȚARE MANUALĂ

1. Apăsăți butonul de pe mâner și scoateți mânerul din corpul principal al aparatului cu aburi.
2. Instalați adaptorul pentru accesorii pe partea superioară a corpului principal al aparatului cu abur până se fixează în poziție corectă.
3. Alegeți accesoriul dorit și îl atașați, astfel încât să se alinieze cu săgețile marcate, apoi îl rotiți în sens orar.
4. Așteptați apa să se încălzească și, folosind regulatorul de abur, reglați intensitatea aburului până obțineți debitul de abur potrivit pentru a curăța suprafața de podea respectivă.

### ACCESORII

Accesoriu	Utilizare recomandată
Cap pentru curățat geamuri /Accesoriu/ Adaptor	Pentru spălarea geamurilor, oglinzilor și a suprafețelor de sticlă. Pentru îndepărtarea cutelor de pe mobilier tapițat, fețe de masă etc.

## RO: APARAT DE CURĂȚAT CU ABUR 12 ÎN 1 | Instrucțiuni de utilizare

Perie din metal și perie mare de nylon <b>AVERTISMENT:</b> <u>Atenție să nu zgâriați suprafața cu peria metalică</u>	Cuptoare, plite, dușuri, căzi, gresie, jucării, frigidere etc.
Accesoriu unghiular	Blaturi pentru plite, robinete de apă, chivete, zone greu accesibile, etc.
Perie	Curățarea rosturilor de faianță sau gresie, umplute sau neumplute
Accesoriu de răzuire	Pentru răzuirea resturilor de alimente uscate, a murdăriei și a grăsimilor. Îndepărtarea reziduurilor sau a resturilor alipite pe diferite suprafețe, cum ar fi pe suprafața plitelor sau a cuptoarelor.
Lavetă pentru curățare cu aburi	Pentru a curăța cu abur a mobilierului tapițat, a fețelor de masă etc.
Lavetă din microfibră	Pentru curățarea generală a pardoselilor dure și a covoarelor.

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețea și s-a răcit suficient.
2. După fiecare utilizare, aruncați apa rămasă în rezervor și îl curățați.
3. Curățați accesoriile cu apă caldă și săpun și apoi așteptați să se usuce.

### ÎNDEPĂRTAREA DEPUNERILOR DE CALCAR PE PEREȚII INTERIORI AI REZERVORULUI DE APĂ

Pentru curățarea depunerilor de calcar acumulate în rezervorul de apă, adăugați una sau două linguri de oțet alb în rezervorul plin cu apă și apoi agitați.

**Observație:** Nu porniți aparatul de curățat cu aburi!

### ÎNDEPĂRTAREA DEPUNERILOR DE CALCAR

1. Dacă debitul de abur produs de aparat începe să scadă sau chiar încetează, înseamnă că ar fi necesar să eliminați depunerile de calcar.
2. Calcarul se poate acumula în timp pe părțile metalice ale aparatului și ar putea perturba semnificativ modul de funcționare a acestuia. Se recomandă, depunerile de calcar să fie îndepărtate, dacă este cazul sau după fiecare 25-50 de utilizări.
3. Frecvența procedurilor de decalcefiere, depinde de duritatea apei de la robinet și frecvența de utilizare a aparatului de curățare cu aburi. Dacă locuiți într-o regiune cu apă foarte dură, ar putea fi necesar să utilizați apă demineralizată.

### FOLOSIRE A UNEI SOLUȚIE DE CURĂȚARE

1. Pregătiți o soluție compusă din 1/3 părți de oțet alb și 2/3 părți de apă de la robinet și o turnați în rezervorul de apă.
2. Poziționați și sprijiniți aparatul bine, astfel încât direcția jetului de abur să fie în sens opus de podea sau de obiectele și suprafețele din jur.
3. Conectați aparatul la rețea și apăsați butonul de pornire / oprire. Lăsați aburul să iasă până epuizarea soluției din rezervor.
4. Repetați pașii de mai sus de câte ori este necesar, apoi umpleți rezervorul cu apă curată și-l clătiți.
5. Umpleți rezervorul cu apă curată până la nivelul maxim, porniți aparatul și lăsați aburul să iasă până golirea rezervorului de apă.

**AVERTISMENT:** Nu lăsați aparatul de curățare cu abur nesupravegheat, în timp ce efectuați procedura de decalcefiere și / sau în timpul utilizării.

**Notă:** După efectuarea procedurii de decalcefiere, faceți test pe o suprafață izolată adecvată pentru a vă asigura că nu au rămas fulgi de calcar în aparat.

**Notă:** Din cauza naturii surselor de apă din Regatul Unit, în unele regiuni ale țării, apa conține niște cantități mari de calcar. Dacă locuiți într-o astfel de regiune, ar putea fi necesar să îndepărtați mai des depunerile de calcar din aparat.

### CURĂȚAREA ACCESORIILOR CU DUZE ÎNFUNDATE

Datorita conținutului ridicat de minerale în apă în anumite zone, este posibil să observați că din unele accesorii iese mai puțin abur. Acesta se poate datora unor depuneri de calcar în duză.

### CURĂȚAREA DEPUNERILOR DE CALCAR

1. Pentru curățarea accesoriului înfundat se recomanda utilizarea unei soluție de oțet și apă cu care să fie umplut rezervorul de apă conform instrucțiunilor și apoi să fie dat drumul a unui flux de abur continuu, care să treacă prin accesoriul înfundat timp de câteva minute până curățarea orificiilor infundate.
2. Direcționați aparatul spre o suprafață neutră sau o cârpă de curățare pentru a vă asigura, ca particulele de calcar ejectate nu va deteriora suprafață.

### CURĂȚAREA LAVETELOR DIN MICROFIBRĂ

1. Lavetele din microfibră sunt spălabile în mașini de spălat, folosind apă caldă, dar nu prea fierbinte. Folosiți întotdeauna un detergent ușor.
2. Pentru a obține cele mai bune rezultate, pentru uscare întindeți laveta orizontal.

**Notă:** Nu folosiți niciodată înălbitor sau balsam pentru rufe la spălarea lavetelor din microfibră.

### DEPOZITARE

1. După utilizare, opriți aparatul și deconectați ștecherul de la priză electrică.
2. Scoateți rezervorul de apă și aruncați apa rămasă, apoi uscați suprafața exterioară cu o cârpă uscată.
3. Scoateți laveta de curățare și o spălați, pentru a fi gata pentru următoarea utilizare.
4. Depozitați aparatul într-un loc uscat, care nu este la îndemâna copiilor.

### REMEDIEREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Debit de aburi redus sau nu se produc aburi	Este posibil ca rezervorul de apă să fie gol. Este posibil accesoriul să fie înfundat. Aparatul nu este conectat la o sursă de alimentare. Nu a fost apăsat butonul de producere aburi. Regulatorul de abur este pe poziția minim.	Umpleți cu apă rezervorul. Curățați accesoriul. Verificați dacă aparatul este conectat la rețea. Apăsați butonul pentru producere aburi. Rotiți regulatorul de aburi în sens orar până la poziția maxim.



<p>Aparatul nu pornește.</p>	<p>Siguranța arsă sau s-a declanșat întrerupătorul automat. Cablul de alimentare nu este conectat la priză. Există o siguranță internă arsă. Mânerul nu este montat corect.</p>	<p>Înlocuiți siguranța și readuceți întrerupătorul la starea inițială. Conectați cablul de alimentare la priză electrică. Contactați serviciul clienți. Verificați dacă mânerul este intrudus corect în corpul principal al mopului.</p>
------------------------------	---	--

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τες για μελλοντική αναφορά.

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει να ακολουθείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας:

- 1.** Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού ηλεκτρικού δικτύου.
- 2.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) που έχουν ψυχικές ή σωματικές δυσκολίες, τα οποία δεν έχουν επαρκή εμπειρία με ηλεκτρικές συσκευές ή δεν καταλαβαίνουν τον τρόπο χρήσης αυτού του προϊόντος. Θα πρέπει να επιβλέπονται και να ενημερώνονται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- 3.** Μην κατευθύνετε τον ατμό σε ανθρώπους, ζώα, ηλεκτρικές συσκευές ή ηλεκτρικές πρίζες.
- 4.** Η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της πρέπει να είναι σε μέρος απρόσιτο σε παιδιά.
- 5.** Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.

Κίνδυνος εγκαυμάτων. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τον ατμοκαθαριστή. Ο ατμός που βγαίνει από τα ανοίγματα είναι πολύ ζεστός.

- 6.** Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- 7.** Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- 8.** Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, μην την αφήνετε συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα.
- 9.** Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. Τραβήξτε το φικ για να το αφαιρέσετε από την πρίζα.
- 10.** Φυλάσσεται το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής από πηγές θερμότητας ή από αιχμηρές άκρες.
- 11.** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

- 12.** Μην τραβάτε και μην μεταφέρετε τη συσκευή με το καλώδιο, μην τραβάτε το καλώδιο από αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε σε ζεστές επιφάνειες.
- 13.** Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε δερμάτινα, κερωμένα έπιπλα ή δάπεδα, σε συνθετικά υφάσματα, βελούδο ή άλλα λεπτά, ευαίσθητα στον ατμό υλικά.
- 14.** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σκληρά δάπεδα που δεν είναι σφραγισμένα με προστατευτικά επιχρίσματα.

**Σημείωση:** Οι επιφάνειες που έχουν υποστεί επεξεργασία με κερί και ορισμένα μη κερωμένα πατώματα ενδέχεται να χάσουν τη λάμψη τους υπό την επίδραση θερμότητας και ατμού. Συνιστάται να ελέγχετε την ανθεκτικότητα της επιφάνειας του δαπέδου σε μια μικρή περιοχή πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- 15.** Ποτέ μην προσθέτετε σκευάσματα για αφαίρεση αλάτων, αρωματικά, καθαριστικά σκευάσματα ή τέτοια με βάση το οινόπνευμα στον ατμοκαθαριστή - σφουγγαρίστρα ατμού, καθώς αυτό μπορεί να το καταστρέψει και να ακυρώσει την εγγύηση.  
Αυτή η συσκευή θερμαίνεται δυνατά κατά τη χρήση. Να είστε προσεκτικοί όταν τη χρησιμοποιείτε.

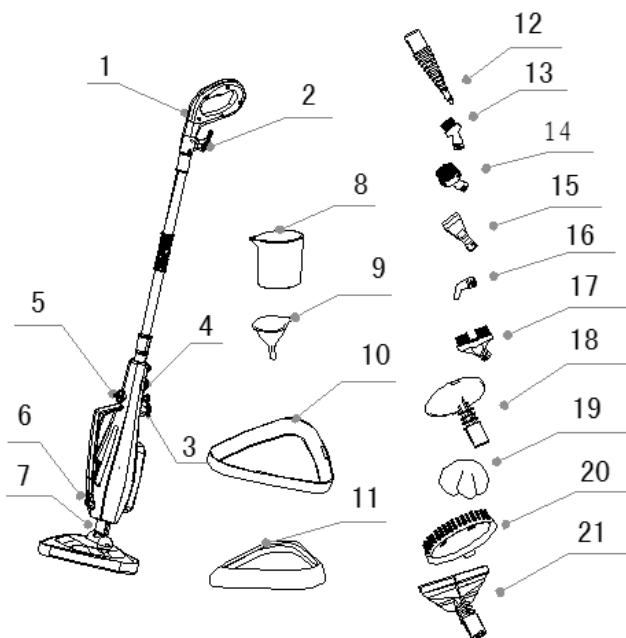
Να φοράτε πάντα τα κατάλληλα παπούτσια όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και όταν αλλάζετε τα αξεσουάρ. Μη φοράτε σαγιονάρες ή παπούτσια με ανοιχτά δάχτυλα.

- 16.** Το πανάκι καθαρισμού μικροϊνών πρέπει να εγκατασταθεί σωστά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- 17.** Αυτό το προϊόν δεν περιέχει εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση από το χρήστη. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο μηχανικό. Οι ακατάλληλες επισκευές μπορεί να εκθέσουν τον χρήστη σε σοβαρούς κινδύνους.
- 18.** Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

19. Ποτέ μην κρατάτε τον ατμοκαθαριστή ακίνητος στο πάτωμα για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα.
20. Αν αφήσετε τον ατμοκαθαριστή σε αυτήν τη θέση αυτό μπορεί να προκαλέσει υπόλευκα σημάδια στην επιφάνεια.
21. Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής, σας συνιστούμε να φιλτράρετε το νερό χρησιμοποιώντας κανάτα με φίλτρο ή χρησιμοποιήσετε απαπομεταλλωμένο νερό.
22. Εάν χρησιμοποιείτε για καθαρισμό εστιών και φούρνων κουζίνας, δεν πρέπει να κατευθύνετε τον ατμό σε ηλεκτρικές συνδέσεις.
23. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν αρχίσετε τον καθαρισμό.
24. Βεβαιωθείτε ότι οι εστίες και οι φούρνοι κουζίνας έχουν κρυώσει εντελώς πριν τον καθαρισμό.
25. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την ενδεδειγμένη χρήση.
26. Ποτέ μην πιέζετε τη συσκευή παραγωγής ατμού στην κεφαλή της σφουγγαρίστρας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον ατμοκαθαριστή - σφουγγαρίστρα ατμού.
27. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από δυσλειτουργία ή εάν έχει πέσει ή υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
28. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχουν υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να αποφευχθεί οποιονδήποτε κίνδυνος.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Λαβή	8. Κύπελλο	15. Ξύστρα
2. Πάνω δακτύλιος κρεμάσματος καλωδίου	9. Χοάνη	16. Γωνιακό ακροφύσιο
3. Κάτω δακτύλιος κρεμάσματος καλωδίου	10. Ακροφύσιο για χαλιά	17. Βούρτσα
4. Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης	11. Πανί μικροϊνών	18. Ακροφύσιο για τον ατμοκαθαριστή
5. Καπάκι της δεξαμενής νερού	12. Προσαρμογέας για αξεσουάρ	19. Κατακόρυφο σιδέρωμα και εξάρτημα απολύμανσης ρούχων
6. Ρυθμιζόμενος έλεγχος ατμού	13. Μεταλλική βούρτσα	20. Βούρτσα ατμοκαθαριστή
7. Τριγωνική κεφαλή	14. Νάιλον βούρτσα	21. Υαλοκαθαριστήρας



### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	MSC-1500
Ονομαστική τάση	220-240V
Ονομαστική συχνότητα	50/60 Hz
Ισχύς εξόδου	1500 W
Κλάση	Κλάση I
Επίπεδο υδατοστεγανότητας	IPX4
Χωρητικότητα της δεξαμενής νερού	400ml

### ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Βγάλτε τη συσκευή από το κουτί.
2. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.
3. Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας στο κουτί και τα μαζέψτε είτε τα απορρίψτε με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

1. Ο καθαρισμός με ατμό αναζωογονεί τα χαλιά και καθαρίζει πλακάκια, δάπεδα βινυλίου και σκληρά δάπεδα.
2. Γρήγορη εκκίνηση.
3. Μικρό βάρος.

4. Διαφανής δεξαμενή που επιτρέπει την παρακολούθηση της στάθμης του νερού.

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Σύνδεση της λαβής

1. Σύρετε τη λαβή στον σωλήνα προέκτασης έως ότου ασφαλίσει στη θέση της.
2. Σύρετε τον σωλήνα επέκτασης με τη λαβή τοποθετημένη στο σώμα της σφουγγαρίστρας ατμού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Η λαβή μπορεί να αφαιρεθεί από το σώμα της σφουγγαρίστρας ατμού για ευκολότερη αποθήκευση πατώντας το κουμπί στη λαβή.

### ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΤΜΟΥ

1. Σύρετε το κάτω άκρο του σώματος της σφουγγαρίστρας ατμού πάνω στην τριγωνική κεφαλή έως ότου ο άξονάς της ασφαλίσει στη θέση του.
2. Κρατήστε και τα δύο μέρη της συσκευής και πιέστε απαλά το σφιγκτήρα στη λαβή. Αυτό θα στερεώσει και τα δύο μέρη στη θέση τους.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην πιέζετε το σώμα της σφουγγαρίστρας ατμού στην τριγωνική κεφαλή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον ατμοκαθαριστή - σφουγγαρίστρα ατμού. Κρατάτε πάντα την τριγωνική κεφαλή και με τα δύο χέρια και τοποθετήστε την έτσι ώστε να ασφαλίσει σωστά στη θέση της.

Η τριγωνική κεφαλή ατμού μπορεί να αφαιρεθεί από το κύριο σώμα πατώντας το κουμπί στον άξονα της τριγωνικής κεφαλής που βγάζει ατμό.

### ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΝΙ ΜΙΚΡΟΪΩΝ

Τοποθετήστε το πανί μικροϊών στην τριγωνική κεφαλή και ασφαλίστε το.

### ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ ΓΙΑ ΧΑΛΙΑ

Τοποθετήστε το πανί μικροϊών στην τριγωνική κεφαλή και τοποθετήστε το ακροφύσιο για χαλιά από πάνω και γύρω από το πανί μικροϊών. Για να τα αφαιρέσετε, απλώς τραβήξτε το ακροφύσιο για χαλιά.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Γέμισμα της δεξαμενής νερού

Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής νερού ξεβιδώνοντας το αριστερόστροφα, γεμίστε τη δεξαμενή με 400 ml νερό.

### ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΗ ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αποσυνδέστε από το διακόπτη, ανοίξτε τη δεξαμενή και ρίξτε νερό. Κλείστε τη δεξαμενή και ενεργοποιήστε τη συσκευή για να ενεργοποιήσετε τον ατμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην βάζετε σκευάσματα για αφαίρεση αλάτων, αρωματικά, καθαριστικά σκευάσματα ή τέτοια με βάση το οινόπνευμα στον ατμοκαθαριστή - σφουγγαρίστρα

ατμού, καθώς αυτό μπορεί να το καταστρέψει και να ακυρώσει την εγγύηση.

### ΤΡΟΠΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕ ΤΗ ΣΦΟΥΓΓΑΡΙΣΤΡΑ ΑΤΜΟΥ

1. Συνδέστε το φιλ στο δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος και ενεργοποιήστε τη συσκευή από το διακόπτη. Η ένδειξη του διακόπτη θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.
2. Θα χρειαστούν περίπου 25 δευτερόλεπτα για το ζέσταμα και η συσκευή και θα είναι έτοιμη για χρήση.
3. Ο ατμός θα απελευθερώνεται συνεχώς μέχρι να σβήσει η συσκευή ή να εξαντληθεί το νερό.
4. Μια δεξαμενή γεμάτη νερό θα διατηρήσει τη διάρκεια απελευθέρωσης ατμού περίπου 20 λεπτά. Εάν η δεξαμενή νερού αδειάσει, η αντλία θα εκπέμπει ήχο άντλησης για λίγο και θα δονείται. Ο διακόπτης πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως και το νερό πρέπει να ξαναγεμίζει στη δεξαμενή σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.
5. Ελέγξτε τον ατμό χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή ατμού. Γυρίστε το κουμπί δεξιόστροφα για να αυξήσετε τον ατμό ή αριστερόστροφα για να τον μειώσετε.

### ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΤΟ ΩΣ ΑΤΜΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗ ΧΕΙΡΟΣ

1. Πατήστε το κουμπί στη λαβή για να αφαιρέσετε τη λαβή από το σώμα της σφουγγαρίστρας ατμού.
2. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα για τα αξεσουάρ στο πάνω μέρος του σώματος της σφουγγαρίστρας ατμού μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
3. Επιλέξτε το επιθυμητό αξεσουάρ και τοποθετήστε το ευθυγραμμίζοντας τα βέλη και γυρίζοντας τα δεξιόστροφα.
4. Περιμένετε να ζεσταθεί το νερό και μετά ρυθμίστε τον ατμό με το ρυθμιστή για να πετύχετε τον τέλειο ατμό για τις διαφορετικές επιφάνειες daπέδου.

### ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Αξεσουάρ	Συνιστώμενη χρήση
Υαλοκαθαριστήρας / αξεσουάρ / προσαρμογέα	Για πλύσιμο παραθύρων, καθρεφτών και τζαμιών. Για αφαίρεση των πιτυχών σε καναπέδες, τραπεζομάντιλα κ.λπ.
Μεταλλική και μεγάλη νάιλον βούρτσα ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προσέξτε να μην γρατζουνίσετε την επιφάνεια με τη μεταλλική βούρτσα	Φούρνοι, εστίες μαγειρέματος, ντους, μπανιέρες, πλακάκια, παιχνίδια, ψυγεία κ.λπ.
Γωνιακό ακροφύσιο	Πάγκους κουζινών, βρύσες, νεροχύτες, δυσπρόσιτα σημεία κ.λπ.
Βούρτσα	Καθαρισμός αρμών, γεμισμένων ή μη γεμισμένων
Ξύστρα	Για ξύσιμο αποξηραμένων τροφίμων, ακαθαρσιών και λιπών. Αφαίρεση υπολειμμάτων ή άλλων κολλημένων διαφόρων ουσιών σε επιφάνειες, όπως εστίες μαγειρέματος και φούρνοι.
Πανί για τον ατμοκαθαριστή	Για καθαρισμό με ατμό καναπέδων, τραπεζομάντιλων κ.λπ.
Πανί μικροϊνών	Για γενικό καθαρισμό σκληρών daπέδων και χαλιών.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο και ότι έχει κρυώσει αρκετά πριν από τον καθαρισμό.
2. Ρίξτε το υπόλοιπο νερό στη δεξαμενή νερού και καθαρίστε μετά από κάθε χρήση.
3. Καθαρίστε τα αξεσουάρ σε ζεστό, σαπουνόνερο και αφήστε το να στεγνώσει.

## **ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΝΑΠΟΘΕΣΕΩΝ ΑΣΒΕΣΤΟΛΙΘΟΥ ΣΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΤΟΙΧΩΜΑΤΑ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΝΕΡΟΥ**

Για να καθαρίσετε τα άλατα που συσσωρεύεται στη δεξαμενή νερού, προσθέστε μία ή δύο κουταλιές άσπρο ξύδι σε μια γεμάτη δεξαμενή νερού και στη συνέχεια ανακινήστε.

Σημείωση: Μην ενεργοποιείτε τον ατμοκαθαριστή!

## **ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΝΑΠΟΘΕΣΕΩΝ ΑΣΒΕΣΤΟΛΙΘΟΥ**

1. Εάν η συσκευή αρχίσει να παράγει ατμό πιο αργά από το συνηθισμένο ή σταματήσει να παράγει ατμό, ίσως χρειαστεί να αφαιρέσετε τις εναποθέσεις ασβεστόλιθου.
2. Ο ασβεστόλιθος μπορεί να συσσωρευτεί με την πάροδο του χρόνου στα μεταλλικά μέρη της συσκευής και να διαταράξει σοβαρά τη λειτουργία της. Συνιστάται να απομακρύνονται οι εναποθέσεις ασβεστόλιθου ανάλογα με τις ανάγκες ή μετά από κάθε 25-50 χρήσεις.
3. Η συχνότητα των διαδικασιών αφαίρεσης ασβεστόλιθου εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού της βρύσης και τη συχνότητα χρήσης του ατμοκαθαριστή. Εάν ζείτε σε μια περιοχή με ιδιαίτερα σκληρό νερό, ίσως χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε απαπομεταλλωμένο νερό.

## **ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΛΥΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ**

1. Ετοιμάστε ένα διάλυμα 1/3 μέρους λευκού ξιδιού και 2/3 μερών νερού βρύσης και ρίξτε το στη δεξαμενή νερού.
2. Τοποθετήστε και στηρίξτε καλά τη συσκευή έτσι ώστε ο ατμός που βγαίνει να κατευθύνεται απέναντι από το δάπεδο ή τα γύρω αντικείμενα και επιφάνειες.
3. Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο και από το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης. Αφήστε τη να απελευθερώσει ατμό έως ότου τελειώσει το διάλυμα.
4. Επανάλαβετε τις παραπάνω διαδικασίες όσο συχνά χρειάζεται και, στη συνέχεια, γεμίστε τη δεξαμενή με καθαρό νερό και ξεπλύνετε.
5. Γεμίστε τη δεξαμενή με καθαρό νερό μέχρι τη μέγιστη ένδειξη στάθμης, ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τον ατμό να βγαίνει μέχρι να αδειάσει η δεξαμενή νερού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε τον ατμοκαθαριστή χωρίς επίτηρηση όταν εκτελείτε τις διαδικασίες καθαρισμού εναποθέσεων ασβεστόλιθου και / ή κατά τη χρήση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πραγματοποιήστε μια δοκιμή σε μια κατάλληλη μονωμένη επιφάνεια μετά τις διαδικασίες αφαίρεσης των εναποθέσεων ασβεστόλιθου, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παραμένουν νιφάδες στη συσκευή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Λόγω της φύσης των πηγών νερού στο Ηνωμένο Βασίλειο, υπάρχουν μεγάλες ποσότητες ασβεστόλιθου στο νερό σε ορισμένες περιοχές της χώρας. Εάν ζείτε σε μια τέτοια περιοχή, ίσως χρειαστεί να αφαιρέσετε τις εναποθέσεις ασβεστόλιθου στη συσκευή πιο συχνά.

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΜΕ ΦΡΑΓΜΕΝΑ ΑΚΡΟΦΥΣΙΑ**

Λόγω της υψηλής περιεκτικότητας σε μεταλλικά στοιχεία στο νερό σε ορισμένες περιοχές, ενδέχεται να παρατηρήσετε ότι ορισμένα εξαρτήματα εκπέμπουν λιγότερο ατμό. Αυτό μπορεί να οφείλεται στην εναπόθεση ασβεστόλιθου στο ακροφύσιο.

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΕΝΑΠΟΘΕΣΕΩΝ ΑΣΒΕΣΤΟΛΙΘΟΥ**



1. Συνιστάται η χρήση διαλύματος ξιδιού στο φραγμένο αξεσουάρ και στη συνέχεια η πλήρωση της δεξαμενής νερού με νερό σύμφωνα με τις οδηγίες και η έναρξη συνεχούς ροής ατμού μέσω του φραγμένου αξεσουάρ για λίγα λεπτά για τον καθαρισμό των καναλιών.
2. Στρέψτε τη συσκευή στην ουδέτερη επιφάνεια ή πανί καθαρισμού για να διασφαλιστεί ότι τίποτα δε θα υποστεί ζημιά από τα σωματίδια που βγαίνουν.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΑΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΪΝΩΝ

1. Τα πανάκια μικροϊνών είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήρια με ζεστό και όχι πολύ ζεστό νερό. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα ήπιο απορρυπαντικό.
2. Για καλύτερα αποτελέσματα, τεντώστε οριζόντια για να να στεγνώσουν.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λευκαντικό ή μαλακτικό ρούχων όταν πλένετε πετσέτες μικροϊνών.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε τη φια από την ηλεκτρική πρίζα.
2. Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού και αποστραγγίστε το υπόλοιπο νερό και μετά στεγνώστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα στεγνό πανί.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα καθαρισμού και πλύνετε το μέχρι να είναι έτοιμο για επόμενη χρήση.
4. Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος μακριά από παιδιά.

### ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Αδύναμος ατμός ή καθόλου ατμός	Η δεξαμενή νερού μπορεί να είναι άδεια. Το ακροφύσιο μπορεί να είναι φραγμένο. Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Το κουμπί ατμού δεν είναι πατημένο. Ο ρυθμιστής ατμού έχει περιστραφεί μέχρι το ελάχιστο επίπεδο.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού. Καθαρίστε το ακροφύσιο ατμού. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα. Πατήστε το κουμπί ατμού. Γυρίστε το ρυθμιστή ατμού δεξιόστροφα μέχρι το μέγιστο επίπεδο.
Η συσκευή δεν ανάβει.	Καμμένη ασφάλεια ή ο διακόπτης προστασίας ενεργοποιήθηκε. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο σε πρίζα Υπάρχει μια καμμένη εσωτερική ασφάλεια. Η λαβή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια και επαναφέρετε το διακόπτη προστασίας στην αρχική του κατάσταση. Συνδέστε το καλώδιο στο ηλεκτρικό δίκτυο. Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτηση πελατών. Ελέγξτε εάν η λαβή είναι καλά τοποθετημένη στο σώμα της σφουγγαρίστρας ατμού.





### ПРОИЗВОДИТЕЛ И ВНОСИТЕЛ:

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;  
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

### MANUFACTURER AND IMPORTER:

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov Blvd., 1836, Sofia, Bulgaria  
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



**EN:** The symbol means that the product should not be disposed of with household waste in order to avoid environmental contamination and human injury. Take the appliance to a specialist recycling center for electrical appliances. / **BG:** Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / **RO:** Acest simbol indică faptul, că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere pentru a fi evitată poluarea mediului și afectarea sănătății umane. Duceți aparatul la un centru specializat de colectare a aparatelor electrocasnice pentru a fi predate spre reciclare. / **GR:** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα για να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος και ο τραυματισμός ανθρώπων. Πηγαίните τη συσκευή σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.



**RoHS**



**EKO**  
ΕΥΧΑΛΙΑΚ



**Class I IPX4**